## 華埠新聞

# 施者比受者得福

## 低能兒童基金會定期沿門勸捐

## 徵求熱心僑胞義務任勸捐工作

（雲埠特訊）現本報據本市天資落後兒童基金會來函，略謂該會決定於五月四日下午工餘時間，出動沿門勸捐，籌募基金，擬徵求義務工作人員二千名，每人担任募捐工作兩時，如有僑胞願為慈善服務者，請預先給電話六八四－五六三五，與該會執事人員聯絡，以便編排工作云。

## 李米曹拒捕被罰

（雲訊）李米曹，在古連胡街無石酒店之啤酒房拒捕，並利甲酒房之枱椅等當作武器，與警官作戰，昨日在法庭被認有罪，罰欵三百元。

## 狂人販毒入獄兩年

（宛地辟訊）新聞人物狂人希芙文，昨日在此間為法庭判他販毒入獄兩年云。

## 放火刼款毆人

## 迫人停業目無法紀

## 京士威街火警內幕

（雲訊）昨日京士威街及卡勒支街一菓仔店火警，同時店主被人毆擊被刼欵，事後事主向警方透露驚人內幕。據店主華商李品君報告：昨日零時之前，彼被四名匪徒毆打，並威嚇要他將剛經營一個月之菓仔舖關閉，搬回華埠做生意，不然則會將他炸成碎片。該匪徒中一名為六尺高之領袖，罵他減價作生意競爭。指揮匪徒將他易於着火之油類澆於各物之上，並同時將他毆打。後來李品君暈倒，醒來時，店舖已充滿火燄，並發覺被刼去四千三百元。

消防局人員稱：該店於午夜時發生火警，直燒至晨早四時，動員所有休假之救火員始將火勢控制。警方謂：很多疑問須待解答，始能決定李氏之故事是否眞實。李品君謂：彼於去年十二月居住於一千四百號街位之公寓，當時亦曾被人破門入去偷去一千五百元，直至現在，燕梳公司尚未處理清楚。

此次彼亦購買了保險，但彼一時不知數目多少。據調查此次大火損失十五萬元，另李氏被刼欵四千三百元云。

## 火神刼匪駕京士威

（雲訊）昨日零晨二時，火神降臨京士威街與卡勒支街間之店舖，直燒至四時，方被救熄，損失未詳。在此一家在街角之華人經營什貨店，被人刼去四千元，華人店主李品被擊至昏倒，現警察方正在追查匪踪。

## 哈臣比公司舉行意大利日

（專訊）在佐治街及格蘭胡街街角之哈臣比公司，由本月十六日起至廿五日止，一連十天舉行意大利日。在公司內滿掛意國國旗，意國名勝畫片，以及陳列意大利各種產品發售。計有新式自由車，各種布匹，新式靴鞋，時裝衣帽，陶器食品等。第六層樓殯室設有意大利殯，有幾名意人手提四弦琴風琴，在公司內各層樓彈奏。同時加拿大太平洋航運公司，設有幾項問答競賽（在六層樓）。凡能答中者，便贏得來回飛機票二張，飛赴意大利遊覽七天，並代支食宿費用。舉行這個意大利日，目的在於招引顧客，擴展業務。聞意大利政府，有若干津貼，贊助商人，在這裏結束之後，係在其他城市，照樣舉行云。

## 圖騰油站被匪光顧

（雲訊）昨星期日晚，一名持刀之匪徒，行刼和利埠橫加公路之圖騰汽油站，刼欵三百六十五元逃去無踪。

## 籃球賽空前劇烈

## 布旦娜戰畧勝工力

第二節—工力緊迫，雙方進入拉鋸戰，籃上籃落，球迷心弦為之拉緊，十三比十三拉手。第三節—易邊後，仍在拉鋸戰，工力四號，十號，十五之穿花蝴蝶式，却被布日娜一個跟一個死纏，上籃欠準，而布旦娜士氣如虹，以廿六比廿二暫勝工力。第四節—工力仍然發揮全力追趕，曾一度以四分之差，可惜廿號陸輝似乎氣力不足，兩翼又被釘死。布旦娜趁勝球的雄心，四號一連串吊網入籃，結果，工力以卅比卅七落敗。布日娜除升級

## 恩青漢升龍爭虎鬥

第三場：恩青對漢升，這一場，恩青由何栢暖帶傷披甲掛帥上陣，隊員鄭愛羣，鏗元，培灼，高佬和。漢升由十四號宋忠昌掛帥，左翼穿雲箭馬民，右翼十五號關樞，十一號林啓，廿五號關活。雙方勢鈞力敵，旗鼓相當。球迷預測不一，有的說漢升操勝券，有的說恩青贏波的仁兄亦各有不同，有的開漢升「熱門」，有的擁「恩」派的二比一恩青「熱門」。球賽由哨子聲中開始，接着雙方主力展開龍爭虎鬥，恩青鄭愛羣得球，連還四次上籃無功，接着高佬和籃底上籃先開紀錄，漢升馬民二記勦球入網，拉鋸戰幕啓開，雙方往往來來，籃上籃落，恩青以十四比九佔先。

【二續】

## 捐欵漢升紀念誌續

「雲訊」本埠漢升體育會自籌備成立第廿四週年紀念與舉辦節目，蒙本埠各界宗親熱心關懷人士捐欵，計有慎余，恭禧，樹鏡，啓蔚，名鼎，世穗，祝齡，啓豐，黃良，發理，忠偉，淵偉，財求，名洽，各二十元，譚國，趙煒立，伍東新，炯寬，鴻新，盛灼，國明，景楊，黃輝，子文，家慰，振業，卓森，國珍，黃邦各十元，景彬，裕如，炳蔭，同漢，鴻振，國輝，晃恭，卓安，家波，各五元，蓮香，[illegible]平，炳然各十五元，另鄭敬業先生捐助經費五元。

## 遡源總堂餞方肇華

「雲訊」本埠僑商方肇華，以僑鳥思還，行將旋港訪候親友，及與兒媳孫等歡聚，此間雷方鄺遡源總堂，以方君為該堂是屆副主席之職，爰於昨十八號午后八時，召開全體昆仲祖餞方君返港聯歡大會，該堂昆仲參加踴躍，首由主席雷宜堯宣述歡餞旨趣，隨請方君臨別贈言，相繼講話者，有雷家迎，方裕文，鄺兆祁，雷家勳，方富創，鄺令威，雷宜島，雷家焯，等均對方肇華君讚揚備至，助勛有加，詞畢禮成，隨即以設備之點心蝦餃糕，及布飛酒會等豐富食品餉衆，並由該堂宗親方裕文，惠贈各式飲料，以佐餚饌，大快朵頤，極一時之盛。

又訊：十九號下午六時，該堂並假座喜臨門酒家，設筵邀方肇華君祖餞，陪席昆仲踴躍，由雷宜堯畧述宴會旨趣隨領衆舉杯，祝方君旅程愉快，直宴至八時，如儀握別云。

## 黃關聯婚慶會紀盛

「雲訊」本埠殷商黃朝基先生，昨十八日下午八時，在其佐治街大府為其公子自民君與港商關國棟君之女公子寶娥小姐舉行結婚禮，由牧師關耀南證婚，男賓相健民，煥然，女賓相足雲，瑞娟，行禮如儀，場面熱鬧隆重，並由文甫君向一對新人致頌詞，到場觀禮致賀之親友甚衆，內有黃江夏堂主席恭禧，雲山總公所常委朝衍，祝齡，暨慎余，寄牛，世穗等男女數十人，禮成後舉行酒會，查一對新人俱受過高深教育，男才女貌，詢稱佳藕云。

又昨十九日下午五時半，朝基先生為酬謝親友賀忱，特設筵陶陶酒家數十席歡宴，席間由文甫司儀，由江夏堂主席恭禧代表主家宣佈宴會旨趣，隨請衆賓僑務委員關崇穎，及雲山總公所常委祝齡相繼演講，均向新人致賀，新翁朝基先生尤慶不忘公益，特捐文彊學校及漢升體育會，每處酬費廿元，分交文彊學校董事長潮衍，及漢升體育會外交主任堃俠接收，

【未完】

晚間天晴
明日太陽照耀
高溫度五五 低溫度三八


雲高華

# 華新書局

周楡瑞徬徨與抉擇
投奔自由後的自白一元三

陳布雷回憶錄 一元壹毛五

男女之間上下冊 袁翊著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 黃谷柳著 一元六毛
蝦球傳 吳麗娟著 壹元六毛五
二次大戰最高機密皇甫江七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第式集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭講話 朱藻光編 五毛
如何根治痔瘡 姚名雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
國語時代名歌千五百首 式元三五
1963 粵曲之鑰 二元三毛五

Yeh Fu Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

春盡郭良惠著 壹元八毛五
疑團當代文藝徐速著 二元 仙二元

周佛海日記 壹元一毛五
北雁南飛全十冊 冷千冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明二元壹
金剪鐵旗 全廿一冊 蕭逸 八元四
焚心刃全十八冊 金陵著 九元
離魂孤星全廿一冊 上官鼎 八元四
湖海九英全十二冊 林夢著 四元二
環劍爭輝全十式冊 金童著 四元二
無敵劍全大冊 金童著 二元一
天心錄全十五冊 南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊 金陵著 四元九
瘋俠奇緣全十冊 衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊 曹若冰 五元六
大雖灘全十一冊 方逸明著 元八五
金蘭碑全十式冊 履雲生 四元式
玄都劍全十二冊 孟英著 四元式
飛俠火娘子全十二冊 唐斐 四元式
江湖淚全十二冊 摩雲生 四元式
碧島玉娃全廿冊 南湘野叟 七元



# 實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 黃秀英 伍澤濂
所務事

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE 4-2219

馬國良

## 代理燕梳

汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

## 新春、新樓、新屋

機會難逢—喜士定街商業樓

澤濂樓下三間舖位。樓上六組柏文。全立庫。祇八九年新。時常賃滿。每月收租八百餘元。業主官銀。祇賣六萬六千五百元。先交式萬元。（伍澤濂）

埠邊殯館連實業大平賣

一切架撐新淨齊備。約有座位廿餘。最離得者為殯館後座有合法廳房居住。架撐連實業。取價壹萬式千八百元。先交壹千五百元。西人業主因家事。志在速賣。相信價錢大有商量。（伍澤濂）

近固蘭卡街商業樓

興旺大街。兩間舖位。兩組柏文。投資櫃陣。容易管理。全價式萬七千五百元。（許杏欽）

東區上等材料新屋

位連富街與柏架街左右。俱用上等材料建造。手工特別好。近交通與學校。全價壹萬八千八百元。（馬國良）

三組聯房—好入息

域多利道與一街附近。每月入息百五十八元。三個浴室。交通便利。近學校。全土庫。自動煖氣熱水。全價壹萬零五百元。先交五千叁百元。另充銀期。利息僅六厘半。（鍾耀華）

兩間屋—一萬二千元

樓近小學。交通便利。又近商場。壹間三大睡房。全土庫。自動煖氣熱水。另一間小屋收租卅餘元。有得住。有租收。認眞抵買。（鍾耀華）

近山孖恍街及喜士定街孖屋

步行可到華埠。上落方便。全屋堅實。三間浴室。自動熱水煖氣。有得住。有租收。一舉兩得。全價壹萬壹千五百元。請還價。（許杏欽）

平及靚住家屋

十分鐘可落到華埠。近巴士學校商店。三睡房。客廳全舖名貴地毡。新式廚房。土庫另有廳房。十分抵買。祇取價壹萬元。（許杏欽）

近阜孖屋

緬街與十一街附近。有巴士直達華埠。自住壹伙。另有壹伙收租。各自有門戶出入。自動煖氣熱水。全價九千五百元。先交式千五百元。尾充七十五元。收租差不多夠充銀期。（伍澤濂）

喜士定與吻吆街附近新屋

喜士定與吻吆街附近。六大廳房。顏色浴具。交通便近學校。詳情問鍾耀華

火燭。盜竊。搶刼。打風。



# 達雲戲院

【聲光影社】

四月廿四、廿五日（星期五、六）
首次放映傳誦千古元曲
名著改編古裝歌唱巨片
㊀夜祭碧桃花 鄧碧雲 新馬仔
未婚妻相逢不相識
望天涯牛離作死別
續前緣姊愛妹償還
牛死交再牛重圓叙
㊁俠侶恩仇 任劍輝 羅艷卿

四月廿六日（星期日）
首次放映新藝公司 九六二年創業新製品最新風格壽善盡美喜劇
㊀難得有情郎
周聰 嘉玲 綠珠 梁醒波
金雷 蘇絲寶
卡題正確 針砭時弊
充滿笑料 極盡諷刺
㊁血淚洗殘脂 芳艷芬 羅劍郎



加拿大 雲高華

# 金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

永利威
原瓦庄
盅

請飲
百年老號
五加皮酒
玫瑰露酒



The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

加拿大賚路銀行

最近
加拿大賚路銀行
美國 赤柱 在港 找換— 五式八寸
今日香港滙價 每百壹十九元一毫



◎雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆職社員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十三年元月二十日



B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST

# 當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
兌僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告



遣眷屬來加定船位法

本公司馬利使侯登由香港來加。歡迎申請人依加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷妥當。經濟位分六房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額為白五十磅。船期價目表詳細索即奉。

| 船名 | 由三藩市開 | 由香港開 |
| --- | --- | --- |
| 威爾遜總統 | 四月十八日 | 五月十一日 |
| 克利夫蘭總統 | 五月七日 | 五月廿九日 |
| 威爾遜總統 | 六月四日 | 六月廿六日 |

加拿大 代理 均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司